

## INDEX ANALYTIQUE

*Les références renvoient aux numéros de pages.*

### - A -

#### **Accès à l'information juridique**

*Voir* **Information juridique**

#### **Accès à la justice (concepts généraux), 7-24**

#### **Accès aux services judiciaires, 14, 15, 18, 22, 25-47**

#### **Accès à la justice (modes alternatifs de règlement des conflits)**

*Voir* **Modes alternatifs de règlement des conflits**

#### **Accès à la justice (moyens favorisant l'accès)**

*Voir* **Aide juridique, Assurance juridique, Cour des petites créances, Cyber-justice, Recours collectif, Services pro bono**

#### **Accès à la justice (prospectives et avenues de solutions)**

*Voir* **Droit préventif, Réformes de la procédure civile, Solutions pour un meilleur accès à la justice**

#### **Accès au droit**

*Voir* **Information juridique**

#### **Action en justice**

Coûts élevés, 49, 50, 53, 54, 59

Définition, 26

Étapes de formalisation, 17

Facteurs d'imprévisibilité, 52

Névrose du litige, 69

Proportions d'actions se rendant jusqu'au procès, 17

Réclamation modeste, 62, 144

Rôle des tribunaux, 18

*Voir aussi* **Frais judiciaires, Médiation judiciaire, Recours collectif**

#### **Activité judiciaire**

Portrait statistique, 33-47

#### **Administration de la justice**

Budget québécois, 306

Frais judiciaires, 59

Manque de confiance, 32

Nouveau *Code de procédure civile*, 298

- Participation plus active des justiciables, 22  
*Voir aussi*, **Dépens, Expertise, Frais judiciaires, Gestion d'instance, Interrogatoire préalable, Principe de proportionnalité**
- Adversatif**, 49, 58, 138, 142, 156, 176, 222, 226, 235, 246, 293, 309
- Aide juridique**, 1, 21, 53, 115-120
- Autoreprésentation, 116
- Barèmes financiers, 112-114
- Clientèle admissible, 106, 112-114
- Consultation d'un avocat à des fins préventives, 119
- Contribution importante des avocats, 108
- Couverture de services, 109-111, 115, 117-120
- Critères d'admissibilité, 112-117
- Dépens, 117
- Droit à la sécurité de la personne, 110, 111
- Droit non constitutionnalisé, 108-112
- Effets de la détérioration du régime, 116, 120
- Financement, 108
- Frais judiciaires, 117
- Modèles de prestation au pays, 106, 107
- Présentation, 105-108
- Proportion des dossiers traités par les avocats permanents, 118, 119
- Rapport Moreau, 117
- Réforme, 114, 115, 269-275
- Régime contributif, 114, 115
- Requête de type *Rowbotham*, 110
- Statistiques, 107, 112-115, 117-119, 274
- Allègement de la procédure**  
*Voir Procédure allégée ou simplifiée*
- Allongement des procès**, 43, 64, 295
- Amiable compositeur**, 215
- Analphabétisme**, 75, 76, 163
- Approche adversative**  
*Voir Adversatif*
- Approche alternative de règlement des conflits**  
*Voir Arbitrage, Justice participative, Médiation judiciaire, Modes alternatifs de règlement des conflits, Nouveau rôle de l'avocat*
- Approche préventive du droit**  
*Voir Droit préventif*
- Arbitrage**, 21, 23, 45, 87, 160, 163, 172-174, 188, 191, 192, 215-220
- Accès à la justice, 218-220
- Arbitrage conventionnel, 216-220

- Arrêt *Dell Computer*, 219, 220
- Avantages, 218, 219
- Cadre juridique, 217
- Choix de l'arbitre, 216, 219
- Clause d'arbitrage, 163, 217, 219, 220
- Clause d'arbitrage obligatoire, 217, 219, 220
- Confidentialité, 188, 219
- Contrat nommé, 217
- Contrôle du résultat, 191
- Convention distincte, 217
- Cyberjustice, 160, 163
- Définition, 215, 216
- Éléments constitutifs, 217
- Familles d'arbitrage, 216
- Justice privée, 215
- Lois d'ordre public, 218
- Mode hybride (*med-arb* et *arb-med*), 216
- Nature et caractéristiques, 215, 216
- Obstacle à l'accès à la justice, 219
- Pouvoir décisionnel de l'arbitre, 172, 215
- Pouvoir décisionnel de l'utilisateur, 218, 219
- Processus formel, 215
- Programmes d'arbitrage, 218
- Rôle de l'arbitre, 215, 216
- Secteurs juridiques, 216, 217
- Sentence arbitrale, 215
- Confidentialité, 188, 219
  - Demande d'annulation, 218
  - Exécution, 215
  - Motifs d'annulation, 218
  - Valeur de jugement, 215
- Types, 173
- Volonté des parties, 217
- Arbitrage de griefs**, 188, 199, 216
- Arbitrage statutaire**, 216, 217
- Assistés sociaux**, 106, 110, 144
- Association de consommateurs**
- Conciliation, 182
  - Droit préventif, 256
  - Négociation, 175
  - Participation plus active des justiciables, 22
- Association du Jeune Barreau de Montréal**, 80, 142, 280
- Assurance juridique**, 125-132, 276, 277
- Assurance « après-coup », 130
- Avantages, 128, 129
- Carte de crédit, 126
- Clientèle, 131, 132
- Confidentialité des dossiers, 130
- Conflit d'intérêts, 130
- Convention collective, 126
- Couverture de services, 127, 128
- Critères d'admissibilité des réclamations, 130
- Disponibilité, 125
- Domaines exclus, 127
- Droit comparé, 125, 126, 129

Frais liés à un événement juridique, 128

Honoraires d'avocats, 128, 130, 131

Limites, 129-131

Modèles, 126, 127

Montant de la couverture, 128

Part de marché, 129

Promesse d'accès à la justice, 131

Promotion, 131

Qualification, 125

Rôle préventif, 129

Service d'assistance juridique téléphonique, 129

Services juridiques préacquittés ou prépayés, 125

Statistiques, 125, 126, 128, 129, 131, 132

Vocabulaire, 125

#### **Attitude adversative**

*Voir Adversatif*

#### **Audition publique et impartiale, 9**

**Autochtones**, 88, 101, 175

#### **Autoreprésentation**

Aide juridique, 116

Cour suprême, 56

Information juridique, 77

Problèmes déontologiques et éthiques, 56

Statistiques, 55, 56

*Voir aussi* **Cour des petites créances**

**Avances provisionnelles**, 277, 278

#### **Avocat**

*Voir* **Accès aux services judiciaires, Aide juridique, Droit à l'assistance d'un avocat, Nouveau rôle de l'avocat, Services juridiques (avocats)**

### **- B -**

#### **Baisse de fréquentation judiciaire**

*Voir* **Décrochage judiciaire**

#### **Barrières économiques**

*Voir* **Obstacles objectifs à la justice**

#### **Barrières psychologiques**

*Voir* **Obstacles subjectifs à la justice**

#### **Barrières sociales et culturelles**

*Voir* **Obstacles subjectifs à la justice**

#### **Bénéficiaires de l'aide sociale**

*Voir* **Assistés sociaux**

**Bonne foi**, 181, 227, 259, 291, 301, 302

### **- C -**

#### **Carte de crédit**

Assurance juridique, 126

- Centralisme juridique**, 11, 12, 251
- Centre de justice de proximité**, 80
- Changement de culture**, 221, 222, 234, 245, 246, 263, 302-304, 311, 312  
Formation juridique, 234-236
- Chiffres**  
*Voir* **Statistiques**
- Chômeurs**, 106
- Classe moyenne**, 54, 60, 72, 87, 114, 120, 128, 131, 200, 254, 273, 276, 279, 283, 284
- Clause d'arbitrage obligatoire**, 163, 217, 219, 220
- Clientèle des tribunaux**, 43, 44, 53, 54, 87, 140
- Clinique juridique**, 80, 105, 224, 304
- Commission des droits de la personne**, 21, 22
- Commission des lésions professionnelles**  
Cyberjustice, 165
- Commission des relations de travail**  
Service d'aide à la préparation d'une audition, 80
- Commission des services juridiques**, 79, 110, 113, 275
- Communautés culturelles**, 89, 99-102, 305
- Compétence du tribunal**  
Cour des petites créances, 134, 136  
Recours collectif, 148
- Complexité du droit**, 58, 64, 69, 77, 85, 93, 137, 256, 303
- Conception institutionnelle du droit**, 15, 22
- Conception moniste du droit**  
*Voir* **Centralisme juridique**
- Conception pluraliste du droit**  
*Voir* **Pluralisme juridique**
- Conciliation**, 21, 71, 182, 185, 187-193  
Avantages et rôle, 190-193  
Changement de culture, 185  
Confidentialité, 188  
Définition, 182  
Mode consensuel, 185  
Présence d'un tiers neutre et impartial, 189  
Types, 182  
*Voir aussi* **Médiation, Médiation judiciaire**
- Conférence de règlement à l'amiable**  
*Voir* **Médiation judiciaire**

- Conférence préparatoire**, 64, 210
- Confidentialité**  
Assurance juridique, 130  
Médiation judiciaire, 309  
Modes alternatifs de règlement des conflits, 188
- Conflit**  
Définition, 25  
Dimensions, 25  
Distinction entre conflit et différend, 25, 26  
Distinction entre conflit et litige, 25
- Conflit d'intérêts**, 51, 130
- Connaissance du droit**, 69, 70
- Consommateurs**, 19, 21, 34, 71, 138, 143, 146, 149, 160, 174, 196, 198, 200, 218, 219, 297  
*Voir aussi Association de consommateurs*
- Convention collective**  
Assurance juridique, 126
- Convention d'arbitrage**  
*Voir Arbitrage*
- Cour canadienne de l'impôt**  
Système de dépôt électronique de documents, 165
- Cour d'appel**  
Délai d'attente d'une audition, 67, 68  
Ouverture de dossiers, 39-41
- Programme de conciliation, 201, 202  
Service de facilitation en matière criminelle et pénale, 203
- Cour des petites créances**, 1, 21, 133-142  
Baisse de fréquentation, 142  
Campagne de sensibilisation, 139  
Caractéristiques, 133-135  
Clientèle, 140-142  
Compétence du tribunal, 134, 136  
Complexité de la cause, 137  
Complexité des règles de procédure et de preuve, 139  
Cyberjustice, 142  
Délais, 66, 136  
Exécution du jugement, 139  
Frais judiciaires, 134, 136  
Heures d'ouverture, 136  
Information juridique, 137  
Interdiction de représentation par avocat, 134, 135  
Jugement sans appel, 134  
Justice et équité, 139  
Médiation, 138, 139  
Nature des réclamations, 140, 141  
Nombre de greffes permanents, 136  
Normativité juridique, 139, 140  
Obstacles, 135-140, 142  
Ouverture de dossiers, 36, 37  
Particularités, 134  
Personnes morales, 134, 135

- Raisons d'être, 133
- Recours aux services du greffier, 139
- Réforme du *Code de procédure civile*, 134, 138, 139
- Réforme du processus de traitement des réclamations, 285-287
- Rôle du juge, 137
- Service d'aide à la préparation d'une audition, 80, 142
- Simplification de la procédure, 134, 139
- Statistiques, 138, 140-142
- Systèmes de tribunaux, 133
- Utilisateur à répétition (*repeat player*), 141
- Cour du Québec**
- Allongement des procès, 43
- Délai d'attente d'une audition, 64, 65
- Médiation judiciaire, 202, 203
- Nature des dossiers ouverts, 42, 43
- Ouverture de dossiers, 34-36
- Service de facilitation en matière criminelle et pénale, 203
- Cour du Québec, division des petites créances**  
*Voir Cour des petites créances*
- Cour fédérale**
- Médiation judiciaire, 203
- Système de dépôt électronique de documents, 165
- Cour supérieure**
- Allongement des procès, 43
- Autoreprésentation, 55
- Délai d'attente d'une audition, 66
- Médiation judiciaire, 202, 203
- Nature des dossiers ouverts, 42, 43
- Ouverture de dossiers, 38, 39
- Service de facilitation en matière criminelle et pénale, 203
- Coûts des services professionnels des avocats**  
*Voir Honoraires d'avocats*
- Coûts judiciaires**  
*Voir Frais judiciaires*
- Crise de la justice, 5**
- Crise de la pratique du droit, 221
- Principaux responsables, 309, 310
- Culture adversative**  
*Voir Adversatif*
- Cyberjustice, 159-166, 283, 296, 297**
- Clause d'arbitrage obligatoire, 163
- Définition, 159
- Modes alternatifs de règlement des conflits, 159-164
- Avantages, 161-163
  - Caractéristiques, 161
  - Couverture de services, 160, 161

- Différence entre modes alternatifs et procédés en ligne, 161
  - Formes d'exclusion, 163
  - Plateformes de résolution en ligne de conflits, 160
  - Pluralisme juridique, 162
  - Processus de règlement des différends en ligne (*online dispute resolution*), 159
  - Risques, 162-164
  - Utilisateur à répétition (*repeat player*), 162
- Statistiques, 163
- Tribunaux, 164-166
- Attachement des juristes au papier, 165, 166
  - Avantages, 164, 165
  - Développements québécois, 165
  - Droit comparé, 165
  - Équité procédurale, 166
  - Laboratoire sur la cyberjustice, 164, 165
  - Modifications législatives, 166
  - Problèmes ou limites techniques, 166
  - Règles de preuve et de procédure, 166
  - Système de dépôt électronique de documents, 165
  - Techniques utilisables, 165
- D -**
- Décrochage judiciaire**, 33-47
- Causes de la baisse de fréquentation, 45-47
- Conséquences, 44, 45
- Cour des petites créances, 142
- Nature des dossiers ouverts, 42, 43
- Statistiques, 33-44
- Déduction fiscale**
- Frais juridiques et judiciaires, 280, 281
- Déjudiciarisation**, 239, 257
- Déjuridicisation**, 256, 257
- Délais judiciaires**, 49, 62-68
- Actions entreprises pour les raccourcir, 64
- Causes, 64
- Délai d'attente d'une audition
- Cour d'appel, 67, 68
  - Cour des petites créances, 66
  - Cour du Québec, 64, 65
  - Cour supérieure, 66
- Division en quatre périodes, 63, 64
- Effet positif des longs délais, 68
- Demande reconventionnelle**
- Recours collectif, 148
- Déontologie**, 56, 231, 234, 236, 240, 284, 294, 300
- Voir aussi* **Éthique**



- Dépens**, 52, 60, 117, 147, 278-280, 293, 298  
*Voir aussi Frais judiciaires*
- Désertion judiciaire**  
*Voir Décrochage judiciaire*
- Différend**  
Définition, 25  
Distinction avec conflit, 25, 26
- Diversité**, 87-102  
Autochtones, 88  
Communautés culturelles, 99-102  
Femmes, 91-99  
Itinérants et sans-abri, 88  
Personnes âgées, 90, 91  
Visage de la justice, 87-89
- Document technologique**  
*Voir Cyberjustice*
- Droit à l'assistance d'un avocat**, 109-111, 270
- Droit à l'égalité**, 9, 10, 26, 116, 309
- Droit à la sécurité de la personne**, 110, 111
- Droit collaboratif**  
Définition, 181  
Groupe de droit collaboratif, 182  
Origine, 181  
Principes et valeurs, 181  
Utilité, 182
- Droit constitutionnel**  
Aide juridique, 108-112
- Dangers d'appliquer les MARC en droit public, 199  
*Voir aussi Droits fondamentaux*
- Droit d'appel**  
Cour des petites créances, 134  
Recours collectif, 147
- Droit étatique**, 11-13, 162, 194, 195
- Droit positif**, 14, 139, 235, 239, 253, 255, 257, 258, 268
- Droit préventif**, 23, 255-259  
Approche multidisciplinaire, 258  
Conception du droit, 255-257  
Conception du règlement d'un différend, 257-259  
Conciliation, 258  
Diffusion d'information juridique dans une optique préventive, 257  
Formes de prévention, 255  
Modes alternatifs de règlement des conflits, 257  
Objectif, 255  
Principe d'équité, 258  
Principe de responsabilité, 258  
Réduction du nombre de lois et de règlements, 256, 257  
Relation à long terme entre les parties, 258  
Types de conflits, 258  
Vulgarisation juridique, 257

**Droit public**

Dangers d'appliquer les MARC  
en droit public, 199

*Voir aussi* **Droits  
fondamentaux**

**Droit vivant**, 12-14, 195, 213,  
253

**Droits fondamentaux**, 11, 23,  
24, 195, 199

**- E -**

**Éducaloi**, 79, 287

**Éducation du public**, 287, 288

*Voir aussi* **Information  
juridique**

**Égalité de l'accès à la justice**

*Voir* **Droit à l'égalité**

**Égalité devant la loi**

*Voir* **Droit à l'égalité**

**Équité**, 8, 11, 139, 195, 204,  
212, 213, 241, 286, 301

**Équité procédurale**, 11, 166,  
218, 250, 258

**État de droit**, 77, 135, 312

**Éthique**, 56, 122, 146, 157, 192,  
195, 212, 232-234, 236, 256, 304

**Excuses**, 193, 268, 269

**Exécution du jugement**

Cour des petites créances, 139

Médiation judiciaire, 210

Recours collectif, 150

**Expertise**, 60, 62, 102, 292-294,  
295, 298, 302, 303

Expert unique, 295, 298

**- F -**

**Femmes**, 32, 71, 88, 91-99, 196,  
263, 305

**Fonction de justice**, 10-12, 25

**Fonds Action Justice**, 307

**Fonds d'aide aux recours  
collectifs**, 149, 154, 155

**Formation juridique**,  
234-236, 247, 304, 305

**Frais judiciaires**, 53, 59-62

Aide juridique, 117

Classe moyenne, 60

Composantes, 60

Contribution gouvernementale,  
59

Cour des petites créances, 134,  
136

Coûts d'un procès, 53, 59

Déduction fiscale, 280, 281

Dépens, 60

Difficulté à évaluer d'avance, 60

Frais d'expertise, 60, 62, 293

Solutions, 61, 62

Tarif des honoraires judiciaires  
des avocats, 61

**- G -**

**Garde d'enfants**, 110, 111, 186, 192, 275

**Gaspillage des ressources judiciaires**, 54, 310, 311

**Gestion d'instance**, 64, 242, 246, 247, 288-291, 293-295, 298, 301, 302

**Gestion des attentes des clients**, 46, 47

**Groupe de travail sur l'accessibilité à la justice**

*Voir* **Rapport Macdonald**

**Groupes minoritaires**

*Voir* **Communautés culturelles**

**- H -**

**Handicapés**, 101, 144, 163

**Honoraires d'avocats**, 49-55, 57-59

Assurance juridique, 128, 130, 131

Cabinets d'avocats externes, 55

Clientèle, 53, 54

Coûts d'un procès, 50, 53

Délocalisation des services juridiques, 55

Honoraires conditionnels, 22, 148, 247, 248, 270

Justifications des honoraires élevés, 57-59

Produits de commodité, 55

Recours collectif, 149

Services professionnels et tarification des honoraires, 281-285

Statistiques, 50, 52-54

Tarif de rémunération, 52

Tarif forfaitaire, 52

– Types d'actions, 52

Tarif horaire, 51, 52, 59

Tarif horaire moyen, 50

Tendance pour la rémunération à l'heure, 52

**- I -**

**Identité professionnelle de l'avocat**

*Voir* **Nouveau rôle de l'avocat**

**Inégalités sociales**, 9, 61, 196, 254

**Inertie judiciaire**, 71, 144

**Information juridique**, 70, 73-86, 137, 155, 222-224, 257, 276, 270, 296

Accessibilité, 73

Assurance juridique, 276

Besoin des citoyens, 70

Cour des petites créances, 137

Cyberjustice, 296

Droit préventif, 257

Guichet unique, 80, 81

Intelligibilité, 73-76

Mouvement du langage clair, 79-86

Offres créatives de services d'information, 223, 224

Recours collectif, 155

Rédaction des lois et vulgarisation juridique, 70, 76-79

Réforme de l'aide juridique, 270

Services téléphoniques, 80, 81

**Informatisation du processus judiciaire**

*Voir Cyberjustice*

**Internet**

*Voir Cyberjustice*

**Interrogatoire préalable**, 60, 251, 294-296, 298, 303

**Itinérants**, 45, 88, 106

**- J -**

**Jeunes et étudiants**, 106, 234, 235

**Juge**

*Voir Rôle du juge*

**Jugement *ex parte* ou par défaut**, 17, 18, 56, 200

**Jugement (exécution)**

*Voir Exécution du jugement*

**Justice**

Conceptions, 7-14

Justice et droit, 10-14

Justice et égalité, 9, 10, 139

Justice et équité, 8, 9

*Voir aussi Accès à la justice*

**Justice alternative**

*Voir Modes alternatifs de règlement des conflits*

**Justice communautaire**, 23, 194

**Justice compréhensive**, 186, 187

**Justice consensuelle**, 185, 186, 191

**Justice de quartier**, 21, 23, 174, 184

**Justice en ligne**

*Voir Cyberjustice*

**Justice étatique**, 18, 100, 184, 250

**Justice participative**

*Voir Modes alternatifs de règlement des conflits*

**Justice réparatrice**, 23, 174, 175

**- L -**

**Langage clair**, 79-86

Critiques, 85, 86

Naissance et développement du mouvement, 79-81

Principes, 82-85

**Langage juridique**

Principes du langage clair, 82-85

Rédaction des lois et vulgarisation juridique, 70, 76-79

**Lenteur de la justice**

*Voir Délais judiciaires*

**Litige**

Définition, 25

Distinction avec conflit, 25, 26  
Stades de transformation d'une  
réclamation en litige, 18

**Livre blanc sur la justice,**  
252-254

- M -

**Manque de confiance**

*Voir* **Décrochage judiciaire,**  
**Perte de confiance**

**MARC**

*Voir* **Modes alternatifs de  
règlement des conflits**

**Médiation**, 172, 173, 183-193

Avantages et rôle, 190-193

Changement de mentalité, 185

Conciliation et médiation, 183

Confidentialité, 188

Définition, 183

Engouement et  
développements, 184

Formation juridique, 234-236

Investissement personnel et  
émotionnel, 187

Médiation dans les écoles, 173

Mode consensuel, 185, 186

Présence d'un tiers neutre et  
impartial, 183, 189

Rôle du médiateur, 183

Séance d'information en  
matière familiale, 186

Services de médiation, 184

Taux de réussite, 184

Types, 184

**Médiation judiciaire**, 41, 64,  
184, 201-214, 312

Avocats, 206

But, 209

Cadre juridique, 202

Conception hybride de la justice,  
214

Confidentialité,  
209, 210

Cour des petites créances, 138,  
139

Définition, 202

Délai moyen d'attente, 208

Distinction avec médiation  
privée, 204-206

Échec, 210

Efficacité, 207

Frais judiciaires, 205

Historique, 201-203

Homologation, 210

Honoraires d'avocats, 205

Immunité judiciaire, 209

Incidence sur le rôle d'audien-  
ces, 208

Jugement exécutoire, 210

Médiation formelle, 184

Médiation préalable obligatoire  
en Ontario, 205

Moment approprié, 205

Nature et caractéristiques,  
203-207

Non-interruption du déroule-  
ment de l'instance, 205

Nouvelle conception de la justice  
civile publique, 210-214

Pluralisme juridique, 213

- Place du droit dans le processus, 206
- Pourparlers de règlement, 209
- Principe directeur, 202
- Réforme du *Code de procédure civile*, 202
- Rôle du juge médiateur, 206, 208-210, 213
- Statistiques, 205, 207, 208
- Taux de réussite, 207
- Tendances au sein de la magistrature, 213, 214
- Menace pour la pratique du droit**, 32
- Micro-conflits**
- Voir Cour des petites créances*
- Modèle adversatif**
- Voir Adversatif*
- Modes alternatifs de règlement des conflits**, 16, 21, 22, 45, 169-200, 262-268
- Absence de jurisprudence, 198, 199
- Acronyme MARC, 171, 172
- Approche individuelle, 198
- Avantages et rôle, 189-193
- But, 186
- Conciliation, 21, 71, 182, 185, 187-193
- Critiques, 195-200
- Cyberjustice, 159-164
- Dangers d'appliquer les MARC en droit public, 199
- Droit collaboratif, 181, 182
- Droit préventif, 257
- Droits protecteurs pour les parties les plus faibles, 196, 197
- Justice de seconde classe (« justice à rabais »), 195, 196
- Justice participative, 172
- Limites et rôles des tribunaux, 169
- Liste d'expressions, 170, 171
- Médiation, 172, 173, 183-193
- Modes appropriés de règlement des conflits, 171, 172
- Modes communicationnels, 186, 187
- Modes confidentiels, 188
- Modes consensuels, 185, 186
- Modes informels, 188, 189
- Nature et caractéristiques, 184-189
- Négociation, 17, 175-182, 185, 187, 188
- Pluralisme juridique, 193-195
- Présence d'un tiers neutre et impartial, 189
- Privatisation de la justice, 197, 198
- Secteurs juridiques où les MARC sont présents, 173
- Solution de rechange, 171, 172, 194
- Types, 172-174
- Voir aussi Arbitrage, Médiation judiciaire, Nouveau rôle de l'avocat*

- Modicité de la réclamation**  
*Voir Cour des petites créances, Obstacles objectifs à la justice*
- Monisme**, 11, 12, 251
- Mouvements d'accès à la justice**, 20-23
- Mouvements de réforme**  
*Voir Mouvements d'accès à la justice, Réformes de la procédure civile*
- N -
- Négociation**, 17, 175-182, 185, 187, 188, 211, 212, 226-228, 231, 232
- Approches, 175
- Approche gagnant-gagnant, 179
- Approche gagnant-perdant, 176
- Caractéristiques, 175, 178
- Changement de paradigme, 181, 231, 232
- Confidentialité, 188
- Critiques, 177, 178
- Distinction entre positions et intérêts, 178
- Droit collaboratif, 181, 182
- Investissement personnel et émotionnel, 187
- Méthode mixte, 175, 176
- Mode consensuel, 185
- Négociation raisonnée (ou fondée sur les intérêts), 175, 178-182, 185, 187, 188, 211, 231, 232
- Négociation sur positions (ou fondée sur l'adversité), 175, 176, 178, 212, 232
- Nouveau rôle de l'avocat, 226-228, 231, 232
- Principes et valeurs, 179
- Névrose du litige**, 69
- Normativité juridique**, 15, 25, 139, 140, 156, 212-214
- Nouveau rôle de l'avocat**, 123, 221-236
- Approche participative de la résolution des conflits, 224
- Changement d'attitude des clients, 224, 225
- Changement de culture, 221, 222
- Changement éthique, 232-234
- Nouvelles questions éthiques, 233, 234
- Choix des options aux clients, 231, 232
- Crise de la pratique du droit, 221
- Déontologie, 231
- Formation juridique, 234-236
- Intérêt des justiciables, 221, 222
- Modes alternatifs, 228-232
- Motivation des avocats, 230, 231
- Mutation du marché, 224
- Négociation, 227
- Nouvelle relation avocat-client, 225, 226
- Nouvelles offres de services, 222-224

Procès, 222, 228  
 Redéfinition de l'identité  
 professionnelle de l'avocat,  
 232, 233  
 Redéfinition de rôle, 224-228  
 Regroupements virtuels  
 d'avocats, 223, 224  
 Résistance des avocats face aux  
 MARC, 230  
 Rôle de modérateur, de  
 négociateur et de concilia-  
 teur, 226-228  
 Rôle du juge, 234  
 Services à la carte ou à  
 portée restreinte, 223  
 Services *pro bono*, 123  
 Stratégies de négociation, 226  
 Transformation du rôle  
 (de guerrier à pacificateur),  
 229  
 Vision traditionnelle de l'avocat,  
 222

### **Nouvelles technologies de l'information**

*Voir Cyberjustice*

## **- O -**

**Obstacles objectifs à la  
justice**, 49-68  
 Autoreprésentation, 55, 56  
 Délais, 49, 62-68  
 Frais judiciaires, 59-62  
 Honoraires d'avocats,  
 49-55, 57-59  
 Obstacles économiques, 49-62  
 Petites réclamations, 62

### **Obstacles subjectifs à la justice**, 68-72

Absence de propension au litige  
 (inertie judiciaire), 71  
 Barrières sociales et culturelles,  
 71, 72  
 Connaissance du droit, 69, 70  
 Lois incompréhensibles, 70  
 Névrose du litige, 69  
 Utilisateur à répétition (*repeat  
player*), 70, 71

**Ordre public**, 204, 206, 217,  
 218, 300

## **- P -**

### **Partie non représentée par avocat**

*Voir Autoreprésentation,  
Cour des petites créances*

**Pauvreté**, 21, 45, 113-115, 120,  
 195, 196

### **Perception du système judiciaire**, 8, 26-32

### **Personnes à faible revenu**

*Voir Travailleurs à faible  
revenu*

**Personnes âgées**, 75, 88, 90,  
 91, 106, 163, 305

**Personnes malades**, 106, 144,  
 163

### **Personnes morales**

Action en justice, 54  
 Cour des petites créances, 134,  
 135



- Justice pluraliste, 249
- Procédure allégée et simplifiée, 286
- Recours collectif, 147-149, 152
- Responsabilité conjointe, 249, 250, 258
- Utilisation des tribunaux judiciaires, 43
- Perte de confiance**, 27-32, 69, 74, 139
- Voir aussi* **Décrochage judiciaire**
- Petites réclamations**
- Voir* **Cour des petites créances, Obstacles objectifs à la justice**
- Pluralisme judiciaire**, 194
- Pluralisme juridique**, 11-14, 20, 162, 193-195, 213, 311, 312
- Police d'assurance juridique**
- Voir* **Assurance juridique**
- Poursuite en justice**
- Voir* **Action en justice**
- Pratique adversative**
- Voir* **Adversatif**
- Prestataires de l'aide sociale**
- Voir* **Assistés sociaux**
- Preuve d'expert**
- Voir* **Expertise**
- Prévention**
- Voir* **Droit préventif**
- Principe de proportionnalité**, 244, 245, 252, 291-296, 298, 301-303
- Privatisation de la justice**, 162, 197, 198
- Problèmes sociaux ou de santé**
- Lien avec l'accès à la justice, 44, 45
- Pro Bono Québec**, 80, 81
- Procédure adversative**
- Voir* **Adversatif**
- Procédure allégée ou simplifiée**, 21, 64, 134, 139, 165, 251, 269, 286, 292, 296, 302, 311
- Procédure de recours collectif**
- Voir* **Recours collectif**
- Procès juste et équitable**, 49, 109, 111
- Produits de commodité**, 55
- Programme d'accès à l'égalité**, 305
- Programme d'aide juridique**
- Voir* **Aide juridique**
- Programmes pro bono**
- Voir* **Services pro bono**
- Projet de Florence**, 20, 21
- Proportionnalité**
- Voir* **Principe de proportionnalité**

**Proposition Belley**, 249-251

**- R -**

**Rapport Woolf**, 240, 248, 288, 291, 295, 309, 310

**Rapport du Comité de révision de la procédure civile**

*Voir* **Rapport Ferland**

**Rapport du Groupe de travail sur l'accessibilité à la justice**

*Voir* **Rapport Macdonald**

**Rapport du Groupe de travail sur la révision du régime d'aide juridique**

*Voir* **Rapport Moreau**

**Rapport du Sommet de la justice**, 1, 241

**Rapport Ferland**, 239-249

**Rapport Macdonald**, 1, 2, 68, 78, 128, 241, 287

**Rapport Moreau**, 117

**Rapport Trebilcock**, 273

**Réclamation modeste**

*Voir* **Cour des petites créances, Obstacles objectifs à la justice**

**Recours aux modes alternatifs de règlement des conflits**

*Voir* **Arbitrage, Justice participative, Médiation judiciaire, Modes alternatifs de règlement des conflits, Nouveau rôle de l'avocat**

**Recours collectif**, 21, 143-157

Autorisation, 147, 150-152, 156, 157

Avantages, 144, 145

Cadre juridique, 145

Caractéristiques, 143, 148-150

Champ d'application, 148

Compétence du tribunal, 148

Conditions d'autorisation, 150, 151

Contrôle judiciaire, 150

Cour des petites créances, 148

Coûts, 154

Délais, 151, 154

Demande reconventionnelle, 148

Dépens, 147

Domage collectif (*mass tort*), 143, 144

Droit comparé, 148, 149

Droit d'appel, 147

Enjeux futurs, 156, 157

Étapes, 150

Exécution du jugement, 150, 151, 155

Financement public, 149

Fonds d'aide aux recours collectifs, 149, 154, 155

Historique, 145-147

Honoraires d'avocats, 149

Inconvénients, 154-156

Information juridique, 155

Inspiration, 148

Instrument d'accès à la justice, 143-145, 149

Insuffisance des moyens procéduraux disponibles, 146

- Jugement étranger, 156  
Justice approximative, 154  
Normativité juridique, 156  
Opposition en commission parlementaire, 146  
*Opting out*, 148, 151  
Personnes morales, 147-149, 152  
Recours collectif pluriprovincial (classe nationale), 156  
Réforme du *Code de procédure civile*, 147  
Registres, 155  
Règlement hors cour, 150, 155, 156  
Règles de fonctionnement, 150-152  
Règles de preuve et de procédure, 156  
Représentant, 148, 149  
Représentation sans mandat, 143  
Rôle du juge, 153, 154  
Statistiques, 148-152, 156  
Taux de réclamation, 155  
Vagues d'interprétation, 152, 153
- Recours en justice**  
*Voir Action en justice*
- Recours inutile ou frivole**, 61, 226
- Rédaction des contrats**, 255, 256
- Rédaction des lois**, 70, 76-79
- Reddition de comptes**, 247, 248
- Redéfinition du rôle de l'avocat**  
*Voir Nouveau rôle de l'avocat*
- Réformes de la procédure civile**, 24, 239-254, 288, 290, 310, 311
- Cour des petites créances, 134, 138, 139
- Fonction subsidiaire de la justice étatique, 250
- Formation juridique, 247
- Livre blanc sur la justice, 252-254
- Proposition Belley, 249-251
- Rapport d'évaluation, 248
- Recommandations, 241, 242, 296
  - Sources d'inspiration du comité, 240
  - Valorisation du recours aux tribunaux, 251
- Rapport Ferland, 239-249, 251
- Constats majeurs, 240, 241
  - Consultations, 240
  - Critiques, 246-249
  - Mandat du comité, 239, 240
- Recours collectif, 147
- Réforme du *Code de procédure civile* (2002), 243, 296, 299, 303, 304
- Réforme ontarienne, 251, 252
- Rôle du juge, 246
- Régie de l'énergie**  
Cyberjustice, 165
- Régie du logement**, 21
- Service d'aide à la préparation d'une audition, 80

**Régime d'aide juridique***Voir Aide juridique***Régime de services juridiques préacquittés ou prépayés***Voir Assurance juridique***Règlement à l'amiable***Voir Médiation, Médiation judiciaire***Règlement alternatif des conflits***Voir Arbitrage, Justice participative, Médiation judiciaire, Modes alternatifs de règlement des conflits, Nouveau rôle de l'avocat***Règlement hors cour, 17, 61, 200**

Recours collectif, 150, 155, 156

**Règles déontologiques***Voir Déontologie***Règles de preuve et de procédure**

Cyberjustice, 166

Recours collectif, 156

**Relation avocat-client***Voir Nouveau rôle de l'avocat****Repeat player****Voir Utilisateur à répétition (repeat player)***Représentant**

Recours collectif, 148, 149

**Représentation sans avocat***Voir Autoreprésentation, Cour des petites créances***Représentation sans mandat**

Recours collectif, 143

**Responsabilité professionnelle, 122, 123, 245, 284****Rôle de l'arbitre***Voir Arbitrage***Rôle de l'avocat (nouveau rôle)***Voir Nouveau rôle de l'avocat***Rôle des tribunaux, 18, 169, 251****Rôle du juge**

Changement éthique, 234

Cour des petites créances, 137

Gestion de l'instance, 246

Juge médiateur, 206, 208-210, 213

Recours collectif, 153, 154

**Rôle du médiateur***Voir Médiation, Médiation judiciaire***- S -****Sentence arbitrale***Voir Arbitrage, Arbitrage conventionnel***Services d'information juridique***Voir Information juridique*

- Services judiciaires (accès)**  
*Voir Accès aux services judiciaires*
- Services juridiques (avocats)**  
Délocalisation, 55  
Services aux entreprises, 55, 224, 284  
Services en ligne, 81, 223-224
- Services juridiques préacquittés ou prépayés**  
*Voir Assurance juridique*
- Services *pro bono***, 81, 120-123, 275, 276  
Bénéfices, 121, 122  
Coûts, 122  
Critères d'admissibilité, 120  
Justifications, 121  
Objectifs éducatifs, 121, 122  
Opposition, 121  
Présentation, 120  
*Pro Bono* Québec, 81, 120, 123, 276  
Responsabilité professionnelle, 122, 123  
Rôle de l'avocat, 123  
Statistiques, 121, 122
- Seul devant la Cour**  
*Voir Autoreprésentation, Cour des petites créances*
- Simplification de la procédure**  
*Voir Procédure allégée ou simplifiée*
- Simplification du droit**, 70, 256
- Site web**  
*Voir Cyberjustice*
- Solutions pour un meilleur accès à la justice**, 261-307  
Accès des groupes minoritaires, 305  
Assurance juridique, 276, 277  
Avances provisionnelles, 277, 278  
Cyberjustice, 296, 297  
Date de procès (fixation hâtive), 288  
Déduction fiscale (frais juridiques et judiciaires), 280, 281  
Droit préventif, 306  
Éducation du public, 287, 288  
Gestion d'instance, 288-291  
Loi sur la présentation d'excuses, 268, 269  
Majoration des budgets accordés à la justice, 306, 307  
Modes alternatifs de règlement des conflits, 262-268  
Nouveau *Code de procédure civile*, 297-304  
Principe de proportionnalité, 291-296  
Réforme de l'aide juridique, 269-275  
Réforme de la formation des avocats et des notaires, 304, 305  
Réforme de la règle des dépens, 278-280

- Réforme du processus à la Cour des petites créances, 285-287
- Services *pro bono*, 275, 276
- Services professionnels et tarification des honoraires (nouvelles modalités), 281-285
- Vulgarisation juridique, 287, 288
- Sondage**
- Voir Statistiques*
- Statistiques, 2**
- Absence de propension au litige (inertie judiciaire), 71
- Aide juridique, 107, 112-115, 117-119, 274
- Allongement des procès, 43
- Assurance juridique, 125, 126, 128, 129, 131, 132
- Compréhension des systèmes juridique et judiciaire, 74
- Cour des petites créances, 138, 140-142
- Coûts d'un procès, 50, 53, 59
- Cyberjustice, 163
- Décrochage judiciaire, 33-44
- Délai d'attente d'une audition, 64-68
- Enquête de l'OPC, 70
- Menace pour la pratique du droit, 32
- Nature des dossiers ouverts
- Cour supérieure, 42, 43
  - Cour du Québec, 42, 43
  - Cour des petites créances, 140, 141
- Nature des dossiers traités (aide juridique), 118, 119
- Nombre d'avocats, 50
- Nombre d'heures d'audience par les juges, 43
- Perception des citoyens face au système judiciaire, 27-32
- Proportion d'actions en justice se rendant jusqu'à procès, 17
- Proportion d'avocats qui pratiquent dans le secteur du litige, 233
- Proportion d'utilisation des tribunaux, 16, 17
- Proportion de la population canadienne capable de s'offrir les services d'un avocat, 53
- Proportions femmes/hommes à la Chambre des notaires, 96, 97
- Proportions femmes/hommes au Barreau, 93-95
- Proportions femmes/hommes au sein de la magistrature, 97, 98
- Recours collectif, 148-152, 156
- Salaires des avocats, 57, 58
- Services *pro bono*, 121, 122
- Tarif horaire moyen d'un avocat, 50
- Taux d'analphabétisme au Canada, 75, 76
- Taux de confiance des citoyens (envers les acteurs du système), 31, 32

- Taux de réussite de la médiation, 184
- Taux de réussite de la médiation judiciaire, 207
- Système de dépôt électronique de documents**, 165
- Système judiciaire**
- Buts fondamentaux, 14
- Légitimité, 30, 44
- Perception, 8, 26-32
- Utilisateur, 43, 44
- T -**
- Technologies de l'information**
- Voir* **Cyberjustice**
- Témoin expert**
- Voir* **Expertise**
- Travailleurs à faible revenu**, 54, 90, 105, 106, 131, 272
- Tribunaux**
- Voir* **Accès aux services judiciaires**, **Clientèle des tribunaux**, **Rôle des tribunaux**
- Tribunaux administratifs**, 21
- Autoreprésentation, 56
- Médiation et conciliation, 174, 203
- Représentation sans avocat, 56
- Tribunal administratif du Québec
- Autoreprésentation, 56
  - Expropriation, 36
  - Médiation judiciaire, 203, 265
- Tribunaux civils**
- Diminution du nombre de dossiers, 41, 42
- Tribunaux spécialisés**, 21
- U -**
- Utilisateur à répétition** (*repeat player*), 70, 71, 141, 162, 198
- V -**
- Visage de la justice**, 87-89
- Voies alternatives**
- Voir* **Modes alternatifs de règlement des conflits**
- Vulgarisation juridique**, 70, 76-86, 257, 287, 288